

**Előfizetési árak:**  
 Hónapra . . . 6 ft — kr.  
 Félévre . . . 30 — —  
 Évesre . . . 100 — —  
 Egyes szám ára 8 kr.

**Kiadóhivatal:**

PÉCSÉTT, Széchenyi-tér 12. sz.

(Nádaszy-féle ház)

ahová az előfizetések és a lap  
 megküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

# PÉCSI FIGYELŐ

## (PÉCSI HIRLAP.)

Megjelenik hetenként kétszer: **szórdán és szombaton.**

**Szerkesztői iroda:**  
 PÉCSÉTT, Széchenyi-tér 12. sz.  
 ahová a lap szellemi részét  
 illető minden közlemény inté-  
 zendő.

Kéziratok vissza nem adatnak.

**Hirdetések**

a kiadóhivatalban vétetnek föl.  
 Előfizetések elfogadtnak még  
 valamennyi könyvkereske-  
 désben.

**Egyes számok kaphatók:**

Weidinger N. utóda Domján I., Valentin K. fia (Széchenyi-tér), Engel Lajos (fő-utca), Hochrein József és fia (Széchenyi-tér), Böhm Manó (fő-utca) papir- és könyvkereskedéseiben

### Irodalmi estélyek.

(H.) Micsoda kísértő szellem jár föl a mélységből hozzánk, hogy megrontsa ezt a mi nyugalmas rothadásunkat! Irodalmi estélyek nálunk? Ahol jó ideje nagy elővigyázattal tartottuk távol magunktól ezt a szabadgondolkodásu betyársereget; ahol folyton csak komolykodtunk, nagyképűsködtünk, adtuk a nagyészü diplomatát, vagy a város sorsán aggódó önzetlen polgárt, vagy a léha szépirodalmat megvetéssel lenéző szobatudóst; ahol féltékeny hatalmi vágygyal nyomtuk el évről évre a közszellemet, nehogy valamiképen az a korral haladva emelkedni tudjon s legyűrje a mi avét, lapos ósdiságunkat; ahol lassanként kiöltük a vágyódást a szellemi élvezetek után s szépecskén megsemmisítettünk majd minden intézetet, amely a művészet vagy irodalom szolgálatában állott.

És ebben a megkocsonyásodott társaságban akar valaki irodalmi estélyeket rendezni? Megmozdulnak a sirok, föltámadnak a szellemek: az eltemetett izlés, esztétikai érzék, szomjuság a szellemi nektár után, líra, dráma, elbeszélés, zene; s ezek most újra elfoglalják régi helyüket s kifüstölik innét a bélpoklosokat, akik útját állották eddig a haladásnak s meggyilkolták az emberekben a szellemet.

Arról van szó, hogy a helybeli hirlapírók, kik eddig is sok olyan követ mozditottak már meg, amikről azt tartotta a hagyományos ósdiság, hogy az oda van növe, s a kik még többet is tettek volna,

ha az elhízott indolencia nemhogy nem segített, hanem hozzá még rá nem tehenkedett volna arra a kocsi, melyet a mi írógárdánk pegazusa vont: ezek a másért mindig tenni kész lelkes munkásai az irodalomnak azt gondolták ki, hogy ebbe a hájas semmittevésbe, amely a mi társaságunkon elterpeszkedett, frissebb, lüktető vért fecskendeznek. Erre pedig azt tartották alkalmas orvosi eszköznek, hogy már az amúgy is a lélek, a sziv foglalkoztatására praedestinált bőjt négy hetében négy estélyt rendeznek. A lábak kitánczoltak a farsang alatt, legyen most a szellemnek is farsangja.

Ez a négy este négy válogatott tánczrenddel bíró szellemi bál lesz, melyen a csárdást valami rapszodia, az enyelgő keringőt csevegő próza, a csendes mazurkát egy-egy lírai költemény, a négyeseket pedig valóságos vonósnégyesek, ének-quartettek stbik helyettesítik. Mert hogy ezeken az estéken az irodalom mellé a zene is testvériesüljön, ezt úgy hozza magával a tapintat és izlés.

A szellem arisztokracziája mozgósítatik; nem marad a közreműködésre fölkéretlen senki, akiről általánosan tudva van, hogy irodalommal vagy zenével a magasabb fokban foglalkozik s produktív erő. Városunk írógárdája, zenei talentumai, az eldugottak is, kik szerény ibolyaként bokraik közt kéklenek, irgalom nélkül elővonzoltnak, hogy ne csak a négy fal, ne csak a nagyon is szűk és irigy baráti kör

nyelje magába azt, amit tudásuk élvezni valót nyujt.

És ez a kétségkívül érdekes és nagy gárda, a mely legalább is megközelítőleg fogja bemutatni számokban és műérték-fokok szerint Pécs irodalmi és művészeti életerejét, bizonyára széles körben föl fogja kelteni az érdeklődést már előre is — maga iránt, utóbb pedig az irodalom és művészet iránt, aminek jóhatása a város művelődésére, szellemi nivójának emelkedésére hamarosan láthatóvá is lesz.

Főleg ez is a célja a kezdeményező írócsoportnak; már aztán, hogy e misszió-szerű működés mellett, a költségek leszámítása után, még valamelyes összeg is marad néhány jótékonycélu intézmény javára, az csak becsesebbé teszi e vállalkozást, mely a hasznosat a jótékonyssággal köti össze.

### HIREK.

— **(Püspökünk a királynál.)** Dula n s z k y Nándor megyés püspökünk tudvalevőleg az elmúlt napok alatt a fővárosban tartózkodott és részt vett az országgyűlés ünnepélyes megnyitásán. A folyó hó 23-dikán tartott udvari ebédre ő is hivatalos volt, mint a ki az ünnepélyes „Veni Sancte“-kor V a s z a r y Kólos hercegprimásnak segédkezett. Ő fölsége a király a cercle alkalmával püspökünket is megtisztelte megszólításával, s igen nyájasan beszélgetett vele.

— **(A vármegyéből.)** Perczel Béni országgyűlési képviselő helyébe a siklósi főszolgabíróhoz a megye főispánja ideiglenesen bonyhádi Perczel Béla aljegyzőt küldte ki s bizta meg a szolgabírói teendők vezetésével.

### A „Pécsi Figyelő“ tárczája.

#### Válasz.

Pécsétt, 1892. február 26.

Örömmel olvasám a szép epistolát,  
 Borongó lelkemet mélyen hatotta át.  
 Találkozott mégis egy résztvevő kebel,  
 A mely panaszo nra visszhangként megfelel.  
 Egy őszinte barát, egy szellemi rokon,  
 Ki lelkesülni tud a tiszta hangokon,  
 A melyeket szivem sír a lant húrjain,  
 A melyeket zengnek panaszos ajkaim.  
 Ó! drága jó barát, fogadd köszönetem,  
 A dalért, dalt adok, a dal ma mindenem;  
 Javam, mi volt egykor, abból mi sincsen meg,  
 Elhordták a ravasz, a kapzsi emberek.  
 Olyan valék, mint az utszéli gyümölcsfa.  
 Mindenki csak tépi, senki se ápolja;  
 Csekély terméséért addig-addig huzzák,  
 Még az ágait is letörik, lezuzzák.  
 Én a fa termését, gyümölcsét nem bánom,  
 Nem abban lett volna az én boldogságom;  
 A gazdagság engem soha sem hevített —  
 Nem az fájt lelkemnek, bánatossá más tett . . .  
 Úgy hullámszik a nép, mint egy világtenger,  
 Olyan sok és mégis oly kevés az ember,  
 E m b e r, a szó igaz, nemesb értelmében,  
 E m b e r, a ki szeret, a ki a z — lelkében.  
 . . . Jól mondád barátom, ábrándoknak éltem,  
 Könnyenbivő valék, biztam és reméltem.

A ki hozzám fordult, keblemre öleltem —  
 Szép és nagy eszmékért lángolva hevültem . . .  
 Így multak az évek, ifjuságom letelt,  
 A mogorva idő férfivá nevelt.  
 Most látom csak tisztán, hogy milyen az élet,  
 Szétfoszlott az álom, eltűnt semmivé lett.  
 Most már én is tudom, hogy hányadán vagyunk:  
 Az erkölesi romlás korszaka századunk.  
 Tisztán látok mindent, főnyiltak szemeim,  
 Lidércnyomás ül az emberek lelkein . . .  
 Szeretet és béke nem lakik a szivben,  
 Csak az örvény szélén kell ma már az Isten . . .  
 Hazafiság, jellem, elvhűség, becsület,  
 Az élet vásárján hitvány áruvá lett.  
 A polgári erény szörnyen kopott, avult,  
 A közügyek harcza zsihivásárrá fajult;  
 Érdek, haszonlesés a mozgató elem —  
 Önzellen hazafi nagyon ritkán terem.  
 A szellemi élet el van gémberedve,  
 Szépért lelkesülni kevésnek van k-dve . . .  
 Hogy mit tanít a sziv? e j h ! ki gondol vele?  
 Fő dolog a haszon, a zseb legyen tele!  
 . . . Az élet szinpadán a sokaság mi más?  
 Hamis, festett alak, csupa komédiás;  
 A gazember játssza a jót, becsületest,  
 Rút ábrázatára szép vonásokat fest.  
 A rossz komédiás díja száraz kenyér,  
 Ki jól színészkedik, azé a kincs, babér . . .  
 Nagy, nagy komédia az emberi élet —  
 Mosolylyal kezdődik, sirással ér véget.  
 . . . Mondd hát jó barátom, hogyan legyek vidám?  
 A vidámság üdvét föl hol találhatnám?

Ugy-e bizony o t t h o n, meleg tűzhelyünknel,  
 A hol a szivekben tiszta szeretet él? . . .  
 O t t h o n, a világtól mélyen elvonulva,  
 Feleség, jó testvér keblére borulva,  
 Magunk jóvoltára, az Isten kedvére,  
 Együtt és egymásért szeretetben élve.  
 Így, így, jó barátom, otthonomnak élek,  
 Mint madár a fészken, el-elzengicsélek —  
 És a mint te mondád, hogy hadd hallja népem:  
 Dalolok neki a szabadságról szépen,  
 Hazaszeretetről, honfi-erényekről,  
 Talán fakad áldás érzeményeimből . . .  
 S imádvá az Istent, szeretve a hazát  
 Majd ha leszál napom, mondok: „Jó éjszakát!“

Várady Ferenc.

#### Különös jogeset.

— Nem kell — de nem is lehet elhinni. —

Az ügyvédi iroda csinos. Ennélfogva bizonyos, hogy fiatal ügyvéd lakik benne. Mivel a régi ügyvédeknel az iroda szűk volt és alacsony és lomos, de a kutyaszoritóban négy segéd dolgozott egymás hátán; míg az új ügyvédnek elegáns irodájában maga az ügyvéd — nem dolgozik.

De a mi ügyvédünk kivételesen dolgozik. Egy válópört tanulmányozott. Isten tudja, hányadszor konzultált már felével, a bogár szikrázó özvegygyel, még sem bírta kivívni a sikert, már t. i. nem az alperes férj, de az özvegy ellen.

— **(Irodalmi és művészeti estélyek.)** A helybeli hírlapírók a bőjt alatt érdekes estélyeket rendeznek. Fölkéri a pécsi tollforgató embereket: poétákat, prózairókat, szakírókat, azonkívül a zenét kultiválókat s minden héten egy-egy irodalmi s művészeti estélyen megszólaltatják őket — jótékony célra. A poéták egy-egy verset olvasnak föl költeményeik közül, a prózairók érdekes, rövid cseveggel, eibeszeléssel, humoreszkkal, leírással szórakoztatják a közönséget, a szakírók tanulságos dolgokról értekeznek könnyed stylben, a zenészek és énekesek pedig be fogják mutatni a mi saját kis zeneművész-koloniánkat, mely eddig ugyancsak elrejtözve önmagának aratta le a zene virágait. Az estélyek tervezői a napokban mennek szét fölkérni a közreműködőket. Azt hisszük: a fölkérendők közül egy sem fogja visszautasítani a kérést; mert hiszen ezek az estélyek, míg egyrészt a jótékony célokra szereznek anyagi hasznot, másrészt főcéljuk az erkölcsi nyereség: városunk közművelődése s a szellemi élet pezsgőbbé tétele. A rendezők élelmessége, mint már sok esetben kimutatták, bizonyára a legjobbat fogja produkálni, s a közönség csekély árért (az ülőhelyek kivétel nélkül 1 frtosak, az állóhelyek 50 krosak lesznek) magas műveltségben fognak részesülni.

— **(A „Mecsek-Egyesület“)** f. hó 28-án d. e. 11 órakor a városháza nagy termében tartja meg évi rendes közgyűlését, melyre a tagok tisztelettel meghívottnak. Az alapszabályok 16. §-a szerint „tagok által teendő indítványok csak azon esetben tárgyalhatók, ha három nappal az évi közgyűlés előtt a titkárságnak írásban bejelentettek.“ Ez alkalommal megemlítjük, hogy az egyesületnek 8 örökös, 34 alapító és 212 rendes tagja van. Az egyesület a legutóbb tartott választmányi ülésen kimondotta, hogy az erdélyi Kárpát-egyesület támogatást és a velük való érintkezés fönttarthatása végett rendes tagjai közé lép. Az erdélyi Kárpát-egyesület hazafias levélben köszönte meg a Mecsek-egyesület érdeklődését.

— **(Jilly Viktor)** mágoesi ügyvédjelöltet a főispán közigazgatási gyakornokká nevezte ki s a pécsváradai főbíró mellé osztotta be.

— **(A vetések telelése)** kedvező volt. Még a késői vetéseknél sem lehet tapasztalni, hogy egyben-másban kárt szenvedtek volna. Nagy része meg határozottan jó, úgy, hogy a legszebb reményekre jogosítanak. Az a néhány erősebb fagy semmi kártékony nyomot nem hagyott maga után, mert a mezőt akkor még némi hó borította, a további időjárásra nézve keleti szelek mellett részben felhős, nyugaton esős és enyhe idő várható.

— **(A pécsi pinczér-egyesület kettős ünnepélye.)** A pécsi pinczerek betegsegélyező-egylete esütörtökön kettős ünnepélyt

tartott: egyrészt az egyesület főnállásának ötvenéves jubileumát ülte meg, másrészt az újonnan beszerzett zászlónak szentelési ünnepélyét. Csütörtökön reggel testületileg köszönték meg Bujánits Tamás zászlóadományozónak a zászlót. Azután a hadastyánok, legényegylet, dalkoszorú stb. testületekkel 9 órakor zenekar-kísérettel a belvárosi templomba vonultak, hol Magenheim József belvárosi plébános ünnepélyes misét mondott, Rézbányay József dr. theologiai tanár és a kath. legényegylet elnöke pedig beszédet tartott. A mise végeztével a zászló fölavatása és szögek beverése következett. Az első szöveget szokás szerint az egyház szolgálja verte be a zászlóba, utána Aidinger polgármester és a többiek. Az egyházi funkció bevégezte után a pinczér-egyesület a már kibontott zászlóval ismét a Scholz-féle sörházba vonult, a hova a többi egyesület is testületileg követtek. Délután 2 órakor diszebed volt, melyet 80 terítéssel pazarul rendeztek. Jelen voltak Majorossy főjegyző, Lechner főkapitány, Vaszary főkapitány-helyettes, Rézbányay József dr., Rónaky alkaptány, Reeh György fogalmazó stb. Az első fogásnál Majorossy főjegyző a királyt köszöntötte föl, mit a jelen voltak állva hallgattak végig. Beszéltek még ő kivül Dollinger András, ki Scholz Gyulánét a zászlóanyát köszöntötte föl, továbbá Rézbányay József dr. a szeretetről és hazafiságról, végül Vaszary kapitány, ki a nyoszolólányok díszes koszorújára üritette poharát. A banketten a Farkas Jónás bandája játszott s oly jó kedv uralkodott, hogy az egybegyűltek csak délután 5 óra tájt oszlottak szét. A kettős ünnepély méltó befejezése, a táncvizsgálat, este 9 órakor kezdődött ugyancsak a Scholz-féle sörházban, melynek termét izlésesen díszítették föl. A szorgos rendezőség baldachint emeltetett Scholz Gyuláné zászlóanyája tiszteletére, ki pont 9 órakor lépett a terembe nehéz rózsaszínű és világos sárga színű selyem toalette-ben. A fiatal szép zászlóanyája kedvességével és nyájasságával mindenkit lebilincsel. Ekkor rázendítettek a Farkas Jónásék az ez alkalomra írt és Scholz Gyulánénak ajált „Karolina csárdás“-ra, melynek egy diszpéldányát át is nyújtották a zászlóanyának. A baldachintól balra állt a zászló, mely drága nehéz selyemből készült. A zászlón pompás színezéssel Pécs szab. kir. város címere látható, melynek rajzát Martinek József készítette az egyesület megbízásából. A zászlót három hatalmas selyem szallag környezi és pedig egy rózsaszín selyemszallag e fölírással: „A felszentelés emlékére 1892. febr. 25. Scholz Gyuláné zászlóanyája“, továbbá egy fehér kék selyemszallag: „A budapesti pinczér-egylettől 1892. február hó 25-én“ s végül egy gyönyörű aranyhimzéssel díszített hatalmas világoskék szallag e fölírással: „Adományozta Bujá-

nits Tamás 1892. febr. 25-én.“ A fehér zászlórúd megaranyozott végét egy gránátalmát és szőlőfürtöt ábrázoló díszítés ékesíti. — A derék rendezőség a megjelent hölgyeket kedves filigrán munkával, egy behűtött pezsgőpalaczkot ábrázoló táncrenddel lepte meg. Az első francia négyest két colonneban 54 pár táncolta. S aztán folyt a tánc jókedv és pezsgő palaczkok gyakori durranása között egész a reggeli órákig. E szép ünnepély sikerének oroszlányrésze Dollinger András egyleti alelnököt illeti, ki fáradhatatlan szorgoskodásával minden eszközt fölhasznált, hogy az ünnepélyt széppé, emlékezetessé tegye.

— **(„Fotografiák“)** szerzője, Haksch Lajos, kéri azokat, kik könyvére előfizetőket gyűjtöttek, hogy az aláírási íveket h e t f ő i g beküldeni sziveskedjenek, miután a könyv szétküldése márczius első hetében megkezdődik.

— **(Az aranyos gyerek hangversenye.)** Nem a művészeti rovatban referálunk erről a bámulatosan zongorázó gyerekről, mert művészetéről itt szó sem lehet, csak valami érdekes rendkívüliségről, valami csodálatos jelenségről, ami az újdonságok közé való. Valóban a kis hétéves K o c z a l s z k y fiu rendkívüliség, csodás jelenség. Hét éves, de akár 15 éves fiútól is bámulni való az a technikai gyakorlat, az a több mint biztosság, sőt itt-ott finom részletelés és árnyalat. S megnő némelyik zongoránövendék 25 éves műkedvelővé is, és még mindig nagyon hátra marad jártassága a kis szöszke Koczalszkyé mögött. A közönség nem győzte a bámulat kifejezéseivel, amint ezt a kis pöttöm művészesemetét hallgatta, a ki csak úgy dobalkozott Chopinnal, Beethovennel és Lisztel, ez utóbbinak rapszódiaját pedig éppen oly erővel interpretálta a filigrán ujjú és tenyerű apróság, hogy szinte tüzelt tőle a zongora és közönség. Ez alkalommal Valentin a „Lyra“ hangszer-részvénytársaság gyártmányainak egyik kitűnő példányát bocsátotta a kis csodagyermek rendelkezésére, ami szintén hozzájárult ahhoz, hogy a gyenge billentyűverés mellett is minden hang kellőképpen domborodott ki.

— **(Express igazságszolgáltatás.)** Nem tréfa az, a mi a pécsi járásbíró-agnál e hó 20-án megtörtént. Ezen a napon reggel egy fél tetteges becsületsértési panaszt nyújtott be a járásbírósnál s még az nap délután már tárgyalatott is. A panaszos képviselője egy budapesti ügyvéd volt. Tanulhatnak tőle a pécsi ügyvédek, miképen kell gyors terminust kapni, mikor nálunk más közönséges halandó rendszerint csak hónapok multával jut tárgyalási naphoz.

— **(Elhalasztott vásár.)** B. Sellye közégben a ragadós szájfajás kiűtött a szarvasmarhaállományban, s e miatt a február 29-én tartandó országos vásárra marhák és sertések

Különböen gömbölyű, tömzsi kis alak, elbizva — de még az aethetika határára innen. Az ajtaján kocognak.

\*

— Mi tagadás uram: egy kicsit bandázunk! Kezdi a tényálladék előadását az előzőkenyen fotelbe tiltetett kliens. — Békés filiszter vagyok, de rávitt a bűnöm. Hűvös szél fujdogál odakünn; zord a november, jól érzi magát az ember a bundában . . .

A doktor kezeit dörzsölve élesztgetett magában némi reminiscenciákat. Egy véleményen van a kliensével. Ez derék. Csak a perköltségek nézve is legyenek egy véleményen.

— Tudja: pompás kedvünk kerekedett. Olyan vígan mentünk haza, mintha még mindig — legényemberek volnánk. De ahogy bekanyarodunk egy sötét sikátorba, valami fehér lebegett felénk.

— Te, szólt a puzsipajtásom. Ha ez kísértet, hát én megverem, ha pedig valami kis-asszony, hát megcsókolom.

Én észrevestem, hogy az utóbbi. Bátoratlanul húzódtam a falhoz és el akart mellettlünk surrauni. Olyan vékony karesu kis alak volt, hogy tulságos légies lett volna kísértetnek is. Az arca el volt fátyolozva, azt még jobban lehuza. Anyira megsajnáltam a félős kicsikét, így szóltam a barátomnak:

— Ne bántsá Gyuszi.

De Gyuszi már vitte az ördög, neki annak a kis anygának. Láttam, hogy karjaiba zárta . . . Odafutottam és hallottam . . . Azaz, hogy nem hallottam semmit, mert ahogy oda-

érek: visszatántorodtam a másik falhoz. Az a kis lány — éreztem — csakugyan nem volt kísértet . . .

És a kliens nézett a doktor urra és leste a hatást.

— Nem érti doktor ur?

— Nem.

— Nem? Hát a haragos kicsike az én legyes komamat akarta arcul legyinteni a pajkosságaért, de eltévesztette és ahogy én odafutottam: hát engem talált a piczi kacsója, de úgy, hogy beleszedültem.

A kliens fölállt.

— Uram! Nekem ezért jogorvoslat kell. Turja ön össze a bibliothékáját; de nekem találjon paragrafust, aminek az alapján pörölhessek.

— A leányzó ellen?

— Dehogy, a barátom ellen! A leányzó egészen jogosan élt a megtorlás eszközével. Becsülöm érte. De a barátom juttatott engem ahhoz az ítélethez. Hát nem óva intettem a szemtelent, hogy ne arzátkodjék! Nem egyedül ő az én bajomnak az oka?

És követelően nézett a doktor jurisra:

— Uram, ha ön jogtudós, hát erre találjon nekem paragrafust, különben bliktri az önök tudomány.

— Jó — felelt a fiatal jogi-encyclopedista.

\*

A kliens kíváncsian várta a tanácsot. — Mondja ön nekem, ha ön csókolta volna meg azt a parázs kis hölgyet: hát elszenevedte volna érte a csattanós büntetést?

A békés, de néhanap bizony bundázó filiszternek eszébe jutott az a karesu, ingóbingó termet, mely kísértetnek is légies volna ha ne ha tündérnek.

— El. Szivesen.

— Nos — tapsolt a brillians ötletnek a doktor — szólítsa föl az illető kis leányt, hogy engedje meg a büntetést — megérdemelni.

A kliens szemei fölragyogtak.

— Ha lehetséges volna! . . . Különböen mi volna lehetetlen manapság.

\*

Most, ime, ismét ott van a fiatal doktor ur előtt a nyárspolgár kliens.

— Uram! Én szolid adózó polgár vagyok. Tisztelem az erkölcsöt és a magat védő ártatlanságot. Nem élek vissza a helyzetemmel soha.

— Nos?

— Hát az illető hölgy megjelent előttem. Meg volt ijedve, hogy kellemetlenség zúdul rá, hogy beperlem, hogy meg lesz hurcolva a neve. Én nem tudtam rávenni a lelkemet, hogy arra az ítélethez nála — rászolgáljak.

— Hanem?

— Azt mondtam neki: távozzék békével, inkább megbocsátok . . .

\*

A doktor ur sokáig csodálkozott ezen a nagy tiszteletén az erkölcsnek.

Egészen addig, míg megtudta, hogy a sylphydtermetű hölgy egy ötvenkét esztendő kisasszony volt . . .

Jelentkezett . . .

De inkább megbocsátott neki . . .

C s é l c s a p.

hajtása, úgy a rendes szerdai sertésvásárok is, hatóságilag betiltattak.

— **(Halálozás.)** Horváth Antal pécs-szigetkülvárosi nyug. igazgató-tanító, volt törvényhatósági biz. tag tegnap — pénteken — délelőtt, hosszas betegség után 49 éves korában elhunyt. Temetése vasárnap d. u. 4 órakor megy végbe a Makár-utca 8. sz. házból. — Gyimothy Aranka, Gyimothy Gyula kereskedő és neje Rauschenberger Erzsébet kis leánykája szende életének 4. dik évében elhunyt Pécsen f. hó 26. dikán.

— **(Somogyi társulata.)** Immár teljesen együtt van — a papírosan t. i. — a Somogyi társulata, melylyel hozzánk és Szegedre vonul be. A társulat szerződött tagjai közül csak azok neveit kaptuk meg illetékes kézből, akik önálló szerepkört töltenek be, s már ezek is nem kevesebbet, mint 34-et tesznek ki — számban; értékben kétszer annyit. Mert leszámítva néhányat, akiket már szívesen nélkülözne a pécsi közönség, a túlyomó része a vidéki színészvilágnak csakugyan az élite-je. A drámai szereplők ezek: Kalmár Piroska, Szolnizky Olympia, Daróczi Ilka, Holézi Ilona, Páray Margit, Somogyiné Nagy Julia, Kőművesné Anna, Ebergényiné Amália, Tharaszovics Margit. Énekesszék: Hentallerné Pauli Mariska operett-primadonna, állandó vendég, Honti Mari, Kocsis Etel, Kállay Lujza, Sugár Aranka, Dorogi Laura, H. Lévai Berta. Férfiak: Somogyi Károly, Molnár László, Csiky László, Pécsi Kálmán, Bolla Kálmán, Szentmiklósi M. Béla, Breznai Géza, Dezséri Gyula, Perényi József, Dálnoki János (titkár) Végh István (festő) Berényi Géza (igazgatói megbízott) Bogáthy Medárd (sugó) Znojemszky Ferdinánd (karmester) A társulatot kiegészíti még 10 férfi és 10 női kardalos; hozzá vevén a segédszemélyzetet, bizony 60 tagra cseperedik föl az idén Somogyi társulata, milyennel még aligha járt itt színigazgató, csak Bogyó, Aradi, akik alatt virágzása tetőpontján volt a pécsi színészélet, s az ezáltal fölkellett érdeklődés a színpad iránt. Ha Somogyi ezzel a társulattal csakugyan bevonul hozzánk s ha színikörét — mint ígérte — csakugyan a kívánalmaknak megfelelőleg kijavíttatja, hogy ott a jó előadásokat illőképp élvezni is lehessen; de meg ismerte is Somogyinak buzgóágát és lelkiismeretességét a művészeti dolgokban a legjobb sajsont jósolhatjuk neki. — A társulat, mint ezt már jeleztük, husvét első napján fogja megtartani Pécsen az első előadását.

— **(Lewinszky József)** a pécsi burgszinbáz művésze márczius hó 7-én Pécsen szavalati estélyt rendez, melyen Bürger Leonorából, Petőfiből és Heine Lazarusából mutat be részleteket. Az érdekes estélyre jegyek Valentin Károly fia könyv és zeneműkereskedésében kaphatók.

— **(A dalárda farsangi estélye.)** A húshagyó keddi tréfás dalestélyre a következő értesítés hívja meg a közönséget: „Gyász-hír! Haldoklik a farsang! S miután mi — mint atéle jóra való temetkezési-egylet — már előre tudjuk, hogy vasárnapra okvetlenül kiszenved, ennél fogva a farsang temetése jövő kedden, azaz 1892. márcz. 1-én fog végbe menni a „Hattyu“ termében. A „Pécsi Dalárda“ elsőrendű komikusai a következő gyászdalokat fogják zengetni: 1. „A roué.“ Farsang végére illő induló, férfikarra szerző: Szentirmay E. 2. Ha a fecskék visszatérnek. Kuplék, a jelen élet alkalmosságaira fabrikálva. 3. Dohányos és tubákos. Geneétől. Némétül elpipálja és elszippantja két szőke tenorista. 4. A papucshősök Brixnertől. Éneklő négy elsőrangú papucsvitéz. 5. A gyászoló hitves. Bánatos siránkozása és sűrű könyhullatása egy túlboldog férjnek, aki épp most busuzott el felesége koporsójától. 6. Kuplék. Szemszédett szarkasztikus szellem-sziporkák. 7. Álarcosbál után. Négyes jelenet. Kippertől. 8. A Heimann Léwy oreschág izra-élite bálja. Koch v. Langentreu-től. Leírja egy jelen volt. 9. Müller és Schulze Geneétől. Vagy a fölmelegített régi káposzta, új kuplékkal. 10. Noé végrendelete. Graner R.-tól. A filokszéra első etetőjének testamentuma, közjegyző nélkül, el-leben nagy férfikar kísérettel. 11. A nélkülözhetetlen. Magánjelenet. 12. Takarodó. Ezt a férfikart ugyan Erkel F. nem erre az alkalomra írta, hanem a „Névtelen hősök“ operájába, s kabár a szöveg is így szól; „Kilencz óra!“ — hanem azért elég alkalmas arra, hogy a t. cz.

közönség éjjelkor is eltakarodhassék mellette. Közbe-közbe Rác Gusztó búfelejtő nótákkal kedveskedik a gyászoló közönségnek. Most pedig ti mártíromságot szenvedett garde des damesok, kiknek eddig a mulatságokból csak unalom és bóbiskolás jutott osztályrészetekül, s kik ezuttal az ásitás helyett másra is használhatjátok alkacepaítokat; és ti szegény, szájalomraméltó, mindenetekből kifosztott papák, akik e hosszú farsang alatt fejkavarva búsultatok, s akik most, legalább a végén lelketek szerint kaczaghattok: siessetek akár Valentin Ottó, akár Domján I. (Weidinger) könyvkereskedésébe és váltsátok meg a jegyet. Kezdeté este 8 órakor.

— **(A gázvilágítás javítása)** és olcsóbbá tétele érdekében megindított mozgalom nem eredményezett a gáztársulatnál semmit. A mint előre látható volt, a társulat meg van elégedve a gáz világító erejével, mert mint a „F. Z.“-ban tett nyilatkozatban a helyi igazgatóság kijelenti, a szerződés szerinti gázminőséget adja. Ez meglehet. A szerződés — míg kölcsönösen meg nem változtatják — szerződés marad, melytől eltérni nem lehet; de hát oly nehéz annak a szerződésnek erre vonatkozó pontján lóditani egyet? Avagy szerződészegés lenne az, ha a társulat — a maga érdekében — a szerződésben kikötött minőségűel jobbat adna? De ezt ne bolygassuk. A háztársulat betartja a szerződést, ez az ő erőssége, s nem kötelezhető egyébire, mint a mi a szerződésben megírva vagy. Más dolog azonban az, amit a nyilatkozó igazgatóság szépen elhallgatott — nem szólván t. i. a gáztarifa olcsóbbá tételéről, amit pedig a mozgalom megindítóit azt hisszük, első sorban követeltek, mert hiszen a gáz világító ereje — ha nem is olyan első rendű — meg elviselhető, ha nem olyan méreg drága. Ez ellen keltek ki a nagy fogyasztók leginkább, s azt hallgatta el a társulat leginkább. Hogy a fogyasztók panaszos csoportja csakugyan beváltja-e fenyegetését, s a villamos világítás berendezésére tesz-e lépéseket? — erre nézve nem hallottunk még semmi újabbat.

— **(A Pécsi Dalkoszoru farsangi estélye.)** A pécsi dalkoszoru folyó évi február hó 28-án a Scholz-féle söresarnokban saját alapja javára több műkedvelő hölgy szíves közreműködése mellett táncszal egybekötött tréfás farsangi estélyt rendez. Műsor: 1. „Bölcs Salamon“ tréfás férfikar Schaffer H.-tól. 2. „Szerecsenek éjvidala“ (a három legműveltebb szerecsen Kakadu-dala) Kipper H.-tól. 3. „A ritkán jóllakott“ (egy pécsi diurnista, ki csak a képviselőválasztáskor szokott jóllakni, de az idén ettől is elesett, teljes jogu fölajdulása) Schild Th.-tól. 4. „A kórista“ (egy még eddig nem látott, sem nem hallott művész öndicsérete) Schild Th.-tól. 5. „A kisasszony férjet keres“ (egy aggszűz szivettépő keservei, ki az ideai farsangban sem kapott férjet) Trixler K.-tól. 6. „Dal, virág, szerelem“ keringő vegyes kar, előadja 15 műkedvelő hölgy és a dalkoszoru Borsai S.-tól. Műsor után táncz. Jegyek előre válthatók Bachmayer és Póth, Hammer Ferencz fodrász és Kacsokovics Jenő üzletében. Kezdeté pontban 8 órakor.

— **(Farsang a vidéken.)** A mágoesi kath. nőegylet f. hó 22-én igen sikerült tánczestélyt rendezett. Oly nagy volt a kedv, hogy a táncznak csak a késő reggel vetett véget. A sikert főleg az mozdította elő, hogy a sásdi fiatalok közül többen, Kiss Aladár főszolgabíróval élőkön átrándultak, s pótolták azon nagy hiányt, ami a mágoesi bálók sikerét mindig kétségessé teszi. t. i. kevés a tánczos. Az első négyest 16 pár tánczolta. A hölgyek közül ott voltak: Flaschits Józsefné, özv. Schavel Lászlóné, özv. Gundy Gyuláné (Kaposvár), Álványi Fodor Matild, Flóra Jánosné (Sásd) Bányay Béláné, Honig Sandorné, Göttmann N.-né (Gadács), Hegyi Józsefné, Krammer Jánosné, Rozinger Vinczéné, Czuppon Gyuláné, Haide N.-né (Kercseliget) Veliko Jánosné, Schuhmann Istvánné, Lenz Józsefné stb. továbbá: Flaschits Paula, Kelemen Gizus, Gundy Györgyike, Klei Riza (Csaba) Kertész Ilonka (Kaposvár) Bach Mária és Miczi (Sásd), Ács Mariska (Mocsolád) Helényi Julia, Haide nővérek (Kercseliget), Göttmann Irma (Gadács, Somogym.)

— **(Botrányos állapot.)** Ha ami urainknak ott a város házában értékük volna az utcák és terek rendezéséhez, úgy már régen, de különösen most a Majláth-térnek kellene a

legrendezettebb, legszebb térnek lenni. De sajnósan tapasztaljuk, hogy arra kevesebb gondot fordít a város, mint akár a legelőjére. Így hát nem csoda, ha az a tér sehogy sem illik abba a palota keretbe, mely körülötte van. És ennek nem más az oka, mint azon körülmény, hogy azon térséget nem kövezik ki; vagy ha már az — miután ott városi vezérferfi nem lakik — kivihetetlen, legalább valami csatorna félével vezetnék el az irtalmasrend bérházából a piacra zúduló konyhalevet, mert ha ezen pocsetai állapot tovább is így marad, nemsokára megérjük, hogy ott hatalmas nádas támad, hol a helybeli nimródok nagy récze-lest rendezhetnek. Ez is valami!

— **(A siklósi ipartestület)** folyó hó 21-én tartotta meg évi szokásos közgyűlését a tagok nagy érdeklődése mellett, miután a régi elöljáróságot kibuktatta és újakat választott helyette. Megválasztottak óriási többséggel választmányi tagokká: Völfling Miklós, Grismüller Antal, Hamburger S. kádár, Mittler Ferencz, Petrovics György, Sipos Imre, Várvi Lajos, Békási Nándor, Czibok János, Bézl Antal, Rázsó Sándor, Horváth Lajos, Spitzer Sigfrid, Lesnikovics Ignác, Kaich István, számvizsgálóknak: ifj. Tormásy Sándor, Zakariás Antal, Weininger Miksa. Miután az alapszabályok úgy szólnak, hogy elnököt és alelnököt a választmány a saját kebeléből választ, folyó hó 22-én Benyovszky Manó főszolgabíró mint iparhatósági biztos elnöklete alatt elnökké megválasztott Völfling Miklós, alelnökké, Rázsó Sándor, pénztárnokká Petrovics György, jegyzővé Köröm Mihály, ügyészszé Bóra László. A testület vagyona, három évi fönnállása után 868 frt 24 kr.

## MŰVÉSZET IRODALOM.

\* **Por és hamu.** A legnagyobb magyar tárczairónak „Porzó“-nak (Dr. Ágai Adolfnak) egy új kötete jelent meg az „Athenaeum“ irodalmi részvénytársaság kiadásában. A kötet „Por és hamu“ mélabus gyűjtőcíme rávall a tartalomra. Ez a könyv egy temető, — nevezetes emberek temetője. Azok a nevezetes embereké, akiket Porzó személyesen ismert, akiket megsíratott s — akiket hol mosolygó szemmel, hol könyein keresztül, de mindig élesen megfigyelt. Az íróművészet és az újra teremtő poézis varázslata nyomán, a porból és hamuból kikel az elhunytak átszellemült, földi salaktól megtisztult alakja s itt lebeg ismét szemünk előtt. Minden vonásuk megvan, ami bennük jellemző és egyéni volt, de semmi nincs rajtuk, ami csak szürke közönséges általánosság. És, valamint a jó zeneköltő mindig megtalálja melodiájához a legjellemzetesebb kíséretet, úgy Porzó is minden egyes rajzolt alak részére külön egyéni írás modort, sajátos tónust talált. Így nagyon érdemes észrevenni és figyelemmel kísérni, milyen tökéletesen más alaptónusra veti a szikrázó elmességű Kecskeméthy Aurél képét, milyen másra ismét az idealista, fegyelmetlen szobrászművész Izsóét; mennyire más hangon beszél például a sarcasticus Pomperyrol, mint a tehetséges, de nagyzás hóbortjában elzúllott szerencsétlen költőről, Hugó Károlyról. Valóban rég nem adtak a magyar közönség kezébe becsesebb és szebb, magát jobban olvastató könyvet, mint a minő a „Por és hamu“. S ma, midőn a könyveltségig bőkezűek vagyunk az új tárczairók elsiertett fölbabérozásában, — ezt a gyűjteményt elolvassva, a legidősebb és hervadtanabb babérokkal visszatérünk az első, igazi nagy magyar tárczairóhoz: — Porzóhoz.

## CSARNOK.

### Egy szegény ifjú története.

Elbeszélés Zschokke Henriktől.

— Németről fordította Szikrai Odo. —

(Folytatás.)

— Nem, az nem vagyok! — viszonzá Frock.

— Miféle vallásu hát? Katolikus, luteránus vagy református?

Frock zavarba esett, elpirult s hallgatott.

— Beszéljen hát. Mert ezt köll tudnom s akarom tudni. Nekem nem lehet mindegy, miféle elítéletekkel ismerkednek meg először

gyermekeim. Minden egyháznak vannak előítéletei. Szeretném, ha tánczolni tudnának, több illedelmük volna, több adatnék a külsőre. Ez több hasznot hajtana a fiaimnak, mint korukban a vallásos retyerutya. Ilyesmire se eszük, se szükségük.

— Méltóztassék kegyesen megengedni, tanácsos úr — mondá Froek — én azt tartom, a gyermekek mélyebben érzik a vallás szükségességét, mint hinnők. Mindazok közt, amiket egy romlatlan, tudnivágyó gyermek tudni óhajt, bizonynyal legnagyobb érdeklődéssel a túlvilágról, a dolgok keletkezéséről, a léleknek sirontúli sorsáról, az Istenről s arról kérdezősködik, hogy hol van Ő és milyen. Ily kérdések jelzik a gyermek szükségletét s a benne lakozó isteni szikrát. A gyermeki szívnek a láthatatlan világhoz való első közeledése beléje csöpögteti az emberi méltóság tudatát s az erény szeretetét, melyek nélkül az ember tán szeretetreméltó, de mégis veszedelmes barom marad.

— Nagyon jól van, Froek úr; csak hogy ön szokása szerint, teljesen hibás tételekből indul ki. Ki az istenért hitette el önnel, hogy a gyermek azért, mert olyasmikról szeret kérdezősködni, amiket fölfogni nem tud, nagyon vágyik a láthatatlanra s túlvilágra? Nem tudja tán, hogy a gyermek kísértetekről, rablókról, tündérekéről, szemfényvesztésekről s olyasmikról hall legörömbösebb, amik előtte csodálatosak s megfeythetetlenek. Épp azért szeret kérdezősködni az égről s pokolról, az Istenről s angyalokról. S mindaz, amit neki az effélékről elmond, legyen bár igaz vagy nem, nyíltszívéleg elhiszi, el annál örömbösebb, minél rendkívülibb az, amit hall. Jegyezze meg, kedves barátom — ha ugyan képes még valamely egyszerű igazságot az önben már mély gyökeret vert képzelmenyek egész halmaza mellett megjegyezni — hogy minél tudatlanabb az ember, annál hajlandóbb elhinni a csodálatost s a túlvilágit!

— Szabad-e erről, tanácsos úr, véleményemet nyilvánítanom?

— Tessék; al vagyok már készülve, hogy megint hallok majd valami nagyon okosat.

— Nem tagadom: minél tudatlanabb az ember, annál hajlandóbb elhinni a csodálatost, s a túlvilágit. De honnan ered az a hajlam, mely őt a legalsóbbtól, a közönségestől a Legfőnsőbbhöz vezérli. Ez az ösztön mélyen az emberi természetben gyökerezik s elvitázhatalanul a Teremtő műve. Valamint a láng soha nem lobog lefelé a földnek, hanem mindig föl az égnek, honnan a legnagyobb világosság áramlik alá: úgy az elme is — a legfőlsőbb Lényhez törekedve — többnek érzi magát minden földinél. Az utat, az eszközöket eltévesztheti ugyan, de a főnsőbbhöz, a mulandótlanhoz való vonzódása az ő természete. Ha idővel több képzettségre tesz szert, m e s t e r k é l t e b b é lesz, s a mesterkéltésként gyakran elfojtja természetességét. Különböző tapasztalatok után látja, hogy az utat s eszközöket eltévesztette, s nem bizik még lelki ösztönében sem, mely az örökkévalóban s a Legfőnsőbbben való hithez vonzotta. Bölcsőbbnek véli, ha teljesen az anyagihoz esatlakozik; miúgy természetesen akar föltüntetni, azaz a közönségesség s mulandóság körébe számkiüzni; azt hiszi, hogy mindent ért, hogy igen természetes, holott alig ért valamit, a legtermészetlenebb, s bensejében kétségbe vonja meg a természet törvényeit is. De érzi, hogy természetellen, mert önmagában mind boldogtalanabbá lesz. Az ember elégedetlensége az ő természetlenségének, magával való ellenkezésének a gyümölcse, mert azt akarja, a mit akarnia nem szabad. A tapasztalás végre bölcsébbé teszi. S minél többet tanul, annál in-

kább látja, hogy még a fűszál csodálatos alkotását se tudja fölfogni, hogy még a porszem is Istenre mutat. Minél inkább gyarapítja ismereteit, annál jobban meggyőződik róla, hogy keveset tud. A féltudós legtöbbet tud, a legbölcsőbb csaknem semmit. Emez — persze más uton — még egyszer megközelíti a gyermeki lélek természetességét; s a tudás korlátoltságának észlelése megint visszaadja hitét a láthatatlanban s örökkévalóban.

— Kedves barátom — mondá Schwarz úr — ismerem már a hűrt, melyet pöngetni szokott; én minderre csak annyit mondok, hogy sok igazat meg félig igazat habar itt nekem elég dörén össze-vissza, nagy hajlandósággal a misztikához. Hihetőleg olvasott valamit egy könyvben, nem értette meg, s most elferditve találja elem. Képző-erejét az ítélet mélységének tartja, s egyre balfogást tesz vele.

— Kérem, tanácsos úr, mutassa ki legalább, hol csalt a mondottakban képzelőerőm, vagy hol értettem félre valami olvasottat.

— Fiatal ember, ön úgy beszél az életéről, mintha már mindazt, amit egész terjedelmében nyújt, kimerítette volna. Fiatal ember, ha ön a gyermekeket s tudatlanságot emlegeti, meghiszem, hogy tapasztalásból beszél; de aki a halandók bölcsességéről akar beszélni, vagy maga is bölcs, vagy könyvből merítette bölcsességét. Midőn tehát az emberi lélek körüjáról szól, könyvből avagy — mint a legbölcsőbbek — tapasztalásból beszél? De minek is vesztegetem az időt! A fő dolog: kimélje meg fiaimat a maga lim-lomjától; lekötelez. S aztán kérdenem köll még: miféle vallásfelekezethez tartozik ön tulajdonképp?

Froek újra elpirult s nem szólt.

— Felelethez szoktam, ha kérdezek, — szólt Schwarz úr szokott parancsoló hangján.

— Tanácsos úr, — mondá Froek végre — tovább nem titkolhatom. Ön mesterileg érti, hogyan köll az embert önmagában megsemmisíteni, előlvén a maga értékébe vetett minden hitét. Már rég elhagytam volna házáat, ha gyermekei iránt való szeretetből, kik szívemhez forrtak, örömet elviselném a legkeserűbbet is. Elhiszem, hogy az ön szemében kevés az érdemem arra, hogy érjek valamit: da legyen oly nagylelkű, ne fosszon meg legalább enmagamba vetett bizalmamtól.

— Látja, Froek, ezek megint az ön szokott fortélyai. Hiába való törekvés lenne önt észre téríteni, önben helyesebb nézeteket gyökereztetni meg. Isten neki, ha házaat elakarja hagyni, én nem gördítek ön elé akadályokat. Gyermekeim különben is kinöttek már az ön tanításából. Nekik nyelveket, latint, görögöt köll tanulniok; ön ezekhez nem ért. Nincsenek alapos ismeretei. Tegyen hát amit akar. De emlékezzék reám: bárhová kerül is széles e világon, mindenütt a rövidébbet fogja húzni. Ön-hittsége, gyámoltalansága az élet legegyszerűbb körülményei közt nyomorba dönti önt. Hisz nincs egy embere sem, ki kiütetné vagy megbecsülné. Nem remete-életet köll-e élnie a főváros köllő közepén? Tölem tehet, amit akar!

Ezzel Schwarz úr elfordult s Froek szomoruan ment növendékeihez.

(Folytatása köv.)

## KÖZGAZDASÁG.

### A filloxera-vész Magyarországon.

Több mint egy évtizede már annak, hogy a filloxera az országban föllépett, s azóta rohamosan, föltartóztatlanul pusztítja a legkitünőbb bortermő vidékek szőlőit; — ezer és ezer holdakat pusztított ki már vármegyénként, s ha tekintetbe vesszük, hogy az utóbbi években már százankint szaporodnak a filloxeralepett közsé-

gek, aligha csalódunk ama föltevésünkben, hogy néhány év múlva csak szörványosan lesznek azokon a vidékeken szőlőtelepek, a hol egy évtized, de még 5—6 év előtt is 100 és 100 ezer hektoliter kitünő minőségű bor termett. — A filloxera-vész terjedésének nagy mérvéről — a most megjelent hivatalos adatok tájékoztatást nyújtanak. Kiténik ez adatokból, hogy 1891. év végéig már 2169 község volt zár alatt, tehát a hol a filloxera vagy elvégezte, vagy végzi retentő munkáját; a zárlat alatt levő községek az összes szőlős községeknek körülbelül már egy harmadát teszik, s a hegyi vidékeken jóval több, mint két harmadát. Meg 1890 ben 1743 község volt zárlat alatt, és így egy év folyamán 426 községgel szaporodott a zárlat alatt álló szőlős községek száma. — Ha végig pillantunk az említett statisztikai összeállításán, azt tapasztaljuk, hogy a legnagyobb mérvben fertőzött vármegyék a következők:

Abauj Torna összesen 89 község (a vármegyében van 269 község); Arad 42 község (218 községből); Bars 39 község (210 községből); Bács-Bodrog 37 község (128 községből); Baranya 206 község (357 községből); Békés 19 község (29 községből); Bereg 25 község (275 községből); Bihar 114 község (493 községből); Borsod 105 község (181 községből); Csanád 3 község (30 községből); Csongrád 5 község (21 községből); Esztergom 48 község (53 községből); Fejér 86 község (103 községből); Gömör 10 község (281 községből); Győr 14 község (94 k. ből); Hajdu 9 község (21 k. ből); Heves 50 község (116 k.-ből); Hont 119 község (187 k.-ből); Jász Nagy Kun-Szolnok 26 község (49 k.-ből); Kis-Küküllő 3 község (118 k.-ből); Kolozs 11 község (237 k. ből); Komárom 38 község (94 k. ből); Krassó Szörény 51 község (357 k.-ből); Moson 7 község (53 k.-ből); Nagy-Küküllő 12 község (125 k.-ből); Nógrád 135 község (375 k.-ből); Nyitra 2 község (452 k.-ből); Pest Pilis-Solt-Kis-Kuu 108 község (212 k.-ből); Pozsony 8 község (305 k.-ből); Saros 1 község (380 k.-ből); Somogy 73 község (308 k.-ből); Sopron 25 község (237 k.-ből); Szabolcs 7 község (137 k.-ből); Szatmár 43 község (306 k.); Szilágy 108 község (244 k.); Szolnok-Doboka 6 község (320 k.); Temes 109 község (221 k.); Tolna 111 község (121 k.); Torda-Aranyos 1 község (142 k.); Torontál 97 község (228 k.); Ugocea 7 község (138 k.); Ung 8 község (211 k.); Vas 1 község (633 k.); Veszprém 65 község (191 k.); Zala 80 község (586 k.); Zemplén 41 község (446 k.) — Megjegyeztetik, hogy az országban körülbelül 16 ezer község és város van s a szőlőmivelő községek száma 6000 és 6500 között volt a filloxera föllépte előtt.

— A pécsi sertéshizlaldában f. hó 25 én a sertés állomány 324 drb kövér, 666 drb felkövér, 842 drb sovány, 379 drb stüldő sertés volt. Árak: kövér válogatott minőség szerint 44—47 kr. kilogrammonként, paronkénti 45 kilogramm élet leszámitással; stüldők 30—34 kr. kilogrammonként élősúlyban. Kukorica 5 frt 60 kr. m.-m., árpa 6 frt 30 kr. m. m. Darálás 60 kr. m.-m.

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Alfa. A „gárda“ igenis felelni fog Erzsikének. Eddig a lap beosztása miatt el kellett halasztanunk az érdekes válaszok közlését. Egyik-másik gárdista ugyan akadályozva van betegsége miatt, de a nagy részük nem hagyja szó nélküli Erzsike levelét.

Róza. Bizony gyengécske. A meséje is meg a stílusa is amolyan naiv próbálgatás.

B. M. A panasza rátérünk a jövő számban. Igazságszerető. A titkot fölhasználnók, de nekünk tudnunk kell, ki küldötte be hozzánk? Diskreczióját megőrizték, nevét senki sem fogja megtudni; de a szerkesztőségnek tudnia kell, kitől kap információt, mert névtelen följelentésekre nem reflektálhat.

### Gabona-árjegyzék.

Pécs szab. kir. városában 1892. évi február hó 13-án tartott hetivásárról.

Az árak métermázsanként számíttatnak.

Buza	) őszi . . . . .	—	frt	—	—	frt	—
	) tavaszi . . . . .	—	—	—	—	—	—
	) új . . . . .	10	—	20	—	10	—

Közszere	) ó . . . . .	9	50	—	—
	) uj . . . . .	9	60	—	—
Rozs	) ó . . . . .	—	—	—	—
	) uj . . . . .	9	60	—	—
Árpa	) őszi . . . . .	6	20	6	—
	) tavaszi . . . . .	—	—	—	—
	) uj . . . . .	—	—	—	—
Repce	) . . . . .	—	—	—	—
Bükköny	) széna . . . . .	—	—	—	—
Kukoricza	) ó . . . . .	5	30	5	10
	) uj . . . . .	—	—	—	—
Széna	) ó . . . . .	2	40	2	—
	) uj . . . . .	—	—	—	—
Szalma	. . . . .	2	—	1	80

Kínálat: közép (mintegy 180 gabonaköcsi volt a piacon).

NYILT-TÉR.)\*

ÓVÁS.

Egy 4 frt bélyeggel ellátott kitöltetlen váltóúrlap, melyet Ottocska Géza gyulai bérlő úr, mint kibocsátó, Förster Ottó országgyűlési képviselő úr pedig mint elfogadó irtak alá, tőlem ellopott.

Óva intek mindenkit a váltó leszámítolásától, mert a megsemmisítési eljárás folyamatban van s a leszámítoló pénzét csak a tolvajon keresheti.

Pécsett 1892. február hó 26-án.

Förster Béla.

Két szoba

butorozva vagy anélkül

azonnal kiadó.

Papnövelde u. 9. sz. A megyeháztól harmadik ház.



Köszönet-nyilvánítás.

Mindazok, kik felejtetlen drága halottunk, Istenben boldogult

özv. Németh Mártonné

elhunytá alkalmával szíves részvételük nyilvánításával és temetésnél személyes jelenlétükkel bennünket megtiszteltek, fogadják szíves köszönetünket.

Pécsett, 1892. február 22-én.

a gyászoló gyermekek

és

rokonok.



Köszönet nyilvánítás.

Mindazok, kik hön szeretett, felejtetlen Istenben boldogult

Hübner Gáspár

Üszöghi ur d. főügyelőjének

f. hó 24-én végbement temetésén megjelenésük, koszorúk küldése s egyéb részvétnyilatkozatuk által mely fájdalomkat enyhíteni igyekeztek, fogadják ez uton is legmélyebb hálás köszönetünket.

Üszögh, 1892. február hó 26-án.

a gyászoló család.

Tudomásul.

Van szerencsénk a n. t. közönséget értesíteni, miszerint

biztosítási irodánkat

Király-utca, 5-ik számú, Hammerli-féle ház 1-ső emeletébe helyeztük át.

Pécsett, 1892. február hó 24-én.

A „Magyar-Franczia“

biztosító-társaság

pécsi főügynöksége.

Laptulajdonos:

NAGY FERENCZ.

Felélős szerkesztő:

HAKSCH LAJOS.

Hirdetések:

Ház eladó.

Baranya-Szt.-Lőrinczen a vásártéren lévő 121-ik számú ház,

mely áll: 2 kényelmes lakás és gazdasági felszerből, belsejéggel együtt, szabad kézből eladó.

Értekezhetni az ott lakó tulajdonosnő Puppits Györgynével.

Pécs város egyik utcaizai gyalogjárdanak, szabályos szélességben és körülbelül 210 mtr. hosszban szándékolatik megfelelő

anyaggal való beburkolása;

felhívtnak tehát mindazon gyárosok és iparosok, kik e célznak megfelelő anyagot gyártanak, hogy ezen készítményeik egy-egy mintáját a megszabott egységár megjelölése mellett Perczel-utca 23. sz. házban bemutatni sziveskedjenek.

Legjobb gyógyszer mindennemű vizi betegség és annak utóbajai úgy mint: sárgaság, bél- és hólyagkataris, lélegzési nehézség stb. ellen a hírneves

HYDROPSIN

(orvosok által ajánlva.)

Grobstein See-gyógyszertárában, Gmunden, Felső-Ausztriában.

Egy palack ára használati utasítással együtt 1 frt. csomagolással 1 frt 20 kr.

30. szám

1892.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. é. LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a dárdai kir. járásbíróóság 6490/91. számú végzése által Nedler Sándor végrehajtató javára Majorics Károly ellen 150 frt tőke és jár. követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróilag lefoglalt és 684 frt 45 kr-ra becsült 15 hordó borból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

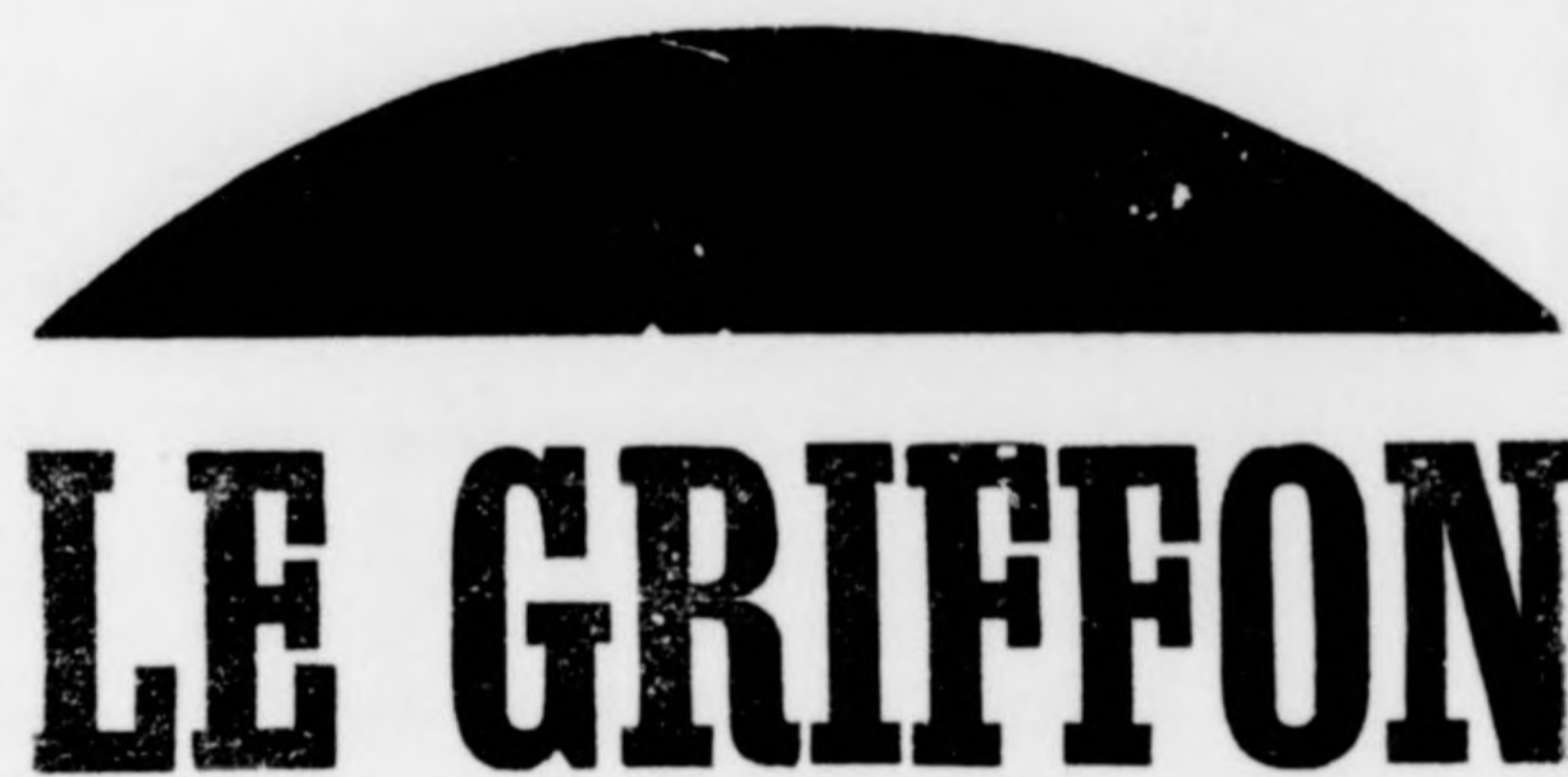
Mely árverésnek a 28. 1892. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Bodolya községhez tartozó Csibogád csárdában, azaz alperes lakásán leendő eszközzésére 1892. év mártius hó 9-ik napjának délutáni 4 órája határidőül újból kitűzetik és ahhoz venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Dárdán, 1892. évi febr. hó 24. napján.

Schönberger Sámuel

kir. bir. végrehajtó.



a legjobb szivarkapapír

kapható Alt és Böhm kereskedésében Pécsen.

Isten

legnagyobb ajándéka az egészség.

A köhögés, rekedtség és elnyálkásodás szomorú következményeitől csak egy szer óv meg beununket teljes biztonsággal:

Egger dijjutalmazott

Mell-Fastillái.

Számtalan hálaírat tanuskodik erről és senki el ne mulassza idejekorán ezek használatát.

Kaphatók 25, 50 kros és 1 firtos eredeti dobozokban a monarchia valamennyi gyógyszertárában.

Pécsett: Sipőcz Ist., Erreth János, Göbel Kálmán, Zsiga László és az irg. rend gyógyszertárában. Mohácsen: Luiszer Viktor és Szendrey Jenő gyógysz. Siklóson: Szentgyörgyi Mór és Petrasch S. gyógysz. Pécsvaradon: Dvorszky Béla gyógysz. Dárdán: Czingelly örök és Dermár Pál gyógysz. Sásdon: Mandák Gy. Sándor gyógysz. Szt.-Lőrinczen: Szilágyi György gyógysz. Szigetvár: Salamon Gyula és Visy Sándor gyógysz. Bonyhádon Eibach Odön gyógysz.

valamint az

Egger A fia cég

gyógyszer különlegességi gyárában Bécs Nussdorf.



Original

SELTERS-VIZ

Kellemes természetes asztali- és gyógy-víz (Nassau), mely elnyálkásodás, hurut-, rekedtség-, hólyag és gyomor-bajokban jónak bizonyult.

Tessék határozottan „Original“ Selters-vizet kérni, mely kupakkal, vignetéval és a dugón „Original“ felirattal van ellátva. — Raktáron mindenütt.

Seltersi vizszállítás Selters-Welburgban (Nassau.)

\*) Ezen rovat alatt megjelentekért nem vállal felelősséget A szerk.

Csúz, köszvény, tagszagatás, fejtájás, csipő-fájdalom, hátfájdalom stb. ellen legjobb bedörzsölés a Richter-féle

Horgony-Pain-Expeller.

Több mint 20 év óta a legtöbb családban ismeretes mint fájdalom-enyhítő szer és majdnem minden gyógyszertárban kapható 40 és 70 kr-ért. Mithogy utánzások léteznek, ennél fogva mindig határozottan:

„Horgony-Pain-Expeller“

kérendő.

## Tőzsdei spekuláció.

Alólírott váltóház a napirenden levő valutarendezés folytán tisztelettel felhívja a n. é. közönség becses figyelmét úgy a **tőkebefektetésre**, valamint a **spekulációra**. A bécsi tárgyalások köztudomásra jutván, a tőzsdei helyzet igen kedvező, a mérvadó spekuláció papírok rohamosan emelkedtek, és befektetési értékek nagy mennyiségben vásároltattak.

Kitűnő összeköttetésem és megfelelő tőkémnél fogva

## tőzsdei megbízásokat

a legpontosabban és a legkülansabban eszközölhetek.

Tudakozódásoknak, melyek semmi transzactióra nem köteleznek, ugyszinte tőzsdei megbízásoknak legszigorubb titoktartást biztosít

## Lustig Miksa váltóháza

alapítatott 1885.

Budapest, Váci-körut 43. — Telefon 1335.

## Eddig fölülmulhatatlan!

Maager Vilmos-féle valódi tisztított

# DORSMÁJOLAJ

Maager Vilmostól, Bécsben.

Az első orvosi tekintélyek által megvizsgáltatott és könnyű emészthetőségönél fogva gyermekeknek is különösen ajánlatik és rendeltetik mindama esetknél, melyeknél az orvos az egész testi szervezet, különösen a mell és tüdő erősítését, a test súlyának gyarapodását, a nedvek javítását, valamint általában a vér tisztítását el akarja érni.

Egy üveg ára 1 frt és kapható a gyári raktárban Bécsben III./3. Heumarkt 3., valamint az osztrák-magyar monarchia legtöbb gyógyszerárában.

Pécsett kapható: Sipőcz István, Zsiga László, Erreth János és az Irgalmasok gyógyszerárában; Reeh Vilmos, Spitzer fia és Köszl János kereskedésében.

## Vízvezetési munkálatok.

# Vízvezetési munkálatok.

Alólírott tudatom a n. é. közönséggel, hogy

## vízvezetési munkálatokat

elvégezek és a bevezetést szolid, tartós munkával, jutányos áron eszközölöm.

Tervek és költségvetések készségesen elkészíttetnek. Tisztelettel

Hillebrand Ferencz

Király-utca 47.

Vízvezetési munkálatok.

**Littke pezsgő**  
gyári raktára Pécsett, a királyi  
tábla palotájában

**Eizer János**

kereskedésében, a hol ezen gyárban előállított pezsgők eredeti gyári áron kaphatók.

Hasonlóképp raktáron tartatnak és mérsékelt áron árusítatnak a következő valódi francia pezsgők: **Pomery** és **Greno, Moet** és **Chandon, Roederer** és **Cliquot**, továbbá hazai és francia legjobb minőségű **Cognac**.

## Idős és fiatal férfiaknak

ajánljuk a dr. Müller orvosi tanácsos által ujab és nagyobbított kiadásban megjelent iratot a

## megzavart ideg és Sexual-rendszer

gyökeres gyógyítása tanulmányozására.

Szabad szállítás borítékban 60 krért, le-  
vélbélyekben.

**Eduard Bendt**, Braunschweig.

18054. sz.

tkv. 1891.

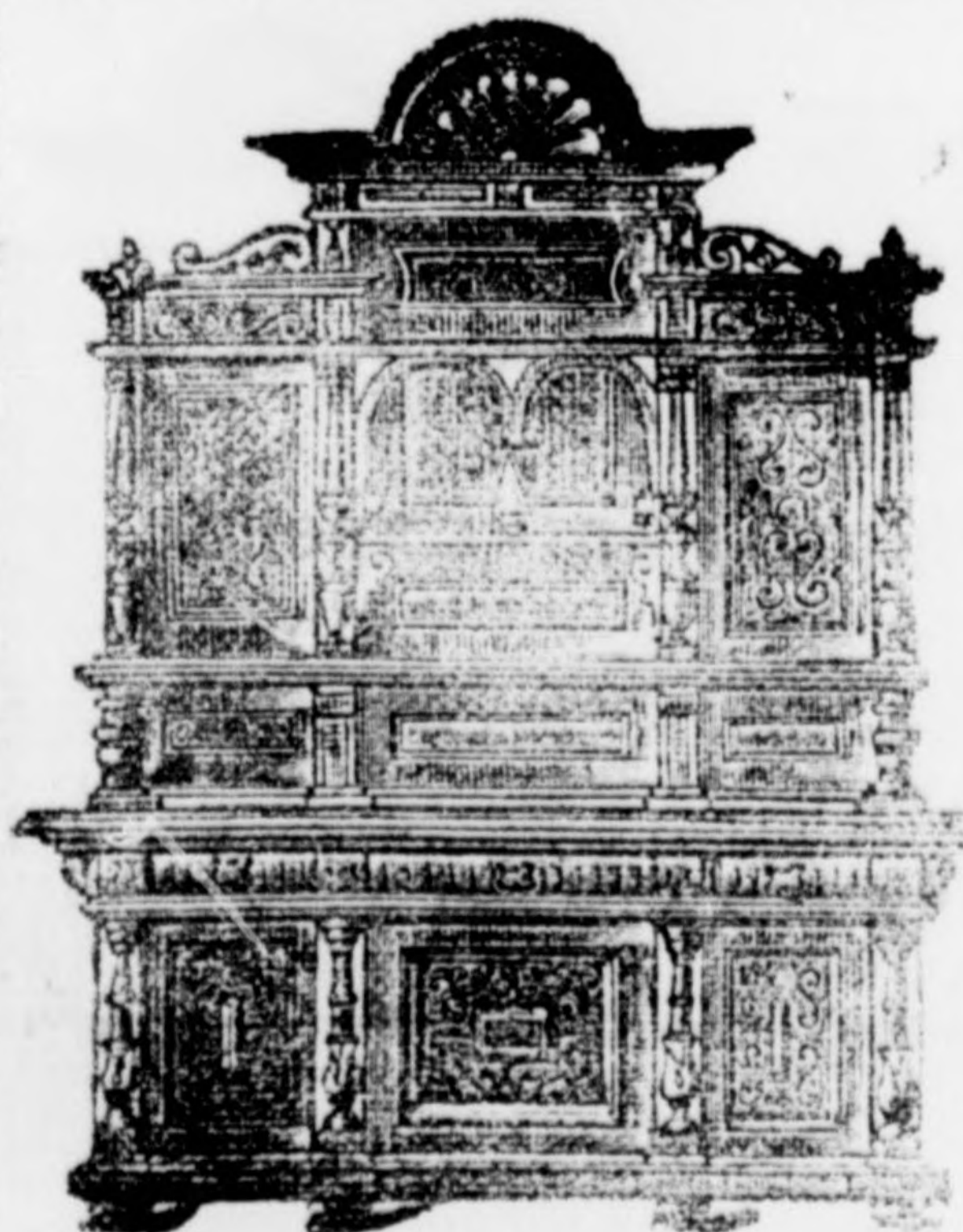
## Árverési hirdetmény.

A pécsi kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Rattinger Antal végrehajtónak Szekeres Ivó végrehajtást szenvedett elleni 35 frt 29 kr. tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében a pécsi kir. bíróság területén levő Birján határában fekvő a birjáni 21. sz. tjkvben felvett 22. hszsz. 77. sorsz. házra, udvar és kertre egészben 400 frt becsárban; tehát nemcsak végrehajtást szenvedett illető felére, hanem a tulajdonostárs: kiskoru Szekeres Vinczét illető másik félerészre és az 1881. évi 60. t.-cz. 156. §-a értelmében; a birjáni 92. sz. tjkvben felvett 759. hszsz. fekvőségnek Szekeres Ivót illető félerészére 130 frt becsárban; a 808. hszsz. fekvőségnek ugyanazt illető félerészére 202 frt becsárban, a 804 hszsz. fekvőségnek ugyanazt illető félerészére 132 frt becsárban, valamint a birjáni 262. tjkben felvett I/4. kültelekre urb. illetőségre 398 frt becsárban elrendelte s hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1892. évi április hó 27-ik napján délelőtt 10 órakor Birján község házában** megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezui szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 40 frt, 13 frt, 20 frt 20 kr., 13 frt 20 kr. és 39 frt 80 krt készpénzben, avagy az 1881. évi 60. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ban kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi 60. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A pécsi kir. törvényszék mint telekönyvi hatóság 1891. évi december hó 17-ik napján.

**Lukrits István**,  
kir. törvszéki bíró.



## ZSOLNAY IMRE butorraktára és műhelye

(tetemesen nagyobbítva)

PÉCSETT

Ferencziek-utca II. szám.

(A pécsi edénygyár raktár ugyanott.)

Nagy választékban teljes és stylszerűen berendezett **alvó-, disz- és ebédlő-szobák**, mindennemű fa-, vas- és kárpitozott bútorok, képek, tükrök, függönyök, függönytarók, és minden e szakmába vágó cikkek.

Abban a helyzetben vagyok, hogy **bútorvásárlások** nálam ép oly jutányosan eszközölhetők, mint Budapesten vagy Bécsben.

2350  
1892 sz.

# Arverési hirdetmény.

Pécs sz. kir. város tanácsa ezennel közhirre teszi, hogy a város közönsége tulajdonát képező, a budai külvárosi legelőrészen, a mályomi és keszűi gát mellett fekvő

## 79 cat. hold és 687 ööl szántóföld

1892. évi november hó 1-től kezdve 5 egymásután következő évre f. é. márczius hó 7-én délelőtt 8 órakor fog a helyszínen zárt ajánlati tárgyalással egybekötött nyilvános szóbeli árverés útján haszonbérbe adadni.

Ezen 79 cat. hold és 687 ööl terület 45 drb egy, két és három holdas parcellákra osztott, és az árverés külön-külön tartatik minden parcellára és külön az egész birtokra.

Kikiáltási ár holdanként **12 frt.**

Bánatpenz az egész birtokra **100 frt;** — minden egyes parcellára pedig **2 frt.**

Felhivatnak ennél fogva bérleti szándékozók, miszerint a fent megállapított bánatpénzzel ellátandó zárt ajánlataikat legkésőbb f. é. márczius hó 5-én d. e. 12 óráig a polgármesteri hivatalnál nyujtsák be, avagy pedig ily bánatpénzzel ellátva a szóbeli árverésen jelenjenek meg.

A részletes feltételek és a birtok vázrajza Herbert János gazd. tanácsos úrnál (Városház II. emelet 33. ajtó) a hivatalos órák alatt betekintheők.

Pécsett, 1892. évi február hó 23-án.

Pécs szab. kir. város Tanácsa.

Állam érem

haladás- és versenyképességért.



# SCHÖNWALD IMRE

ékszerész, órás és látszerész

Főüzlet:

Király-uteza, Hattyu-épületben.

PÉCSETT.

Műhely:

Király-uteza, Mestries-féle házban

T. cz.

Ezzel van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására ajánlani, miszerint — egy általánosan érzett szükségén segitendő — üzletemet újabb időben egy szélesebb munkakörű



## vésnöki műhelylyel



is kibővítettem és az ez iránybani legkényesebb műigénynek megfelelőleg minden e szakmába vágó munkálatoké, u. m. bármilyen arany- és ezüst-, vagy más fém- v. kőre vésendő üzleti, hivatalos v. magánhasználatu pecsétnyomók, érmek, czimerek, domborművek, legdiszesebb jelvények és monogrammok

s több effélék gondos és jutányos elkészítésére vállalkozom s kívánatra a készitendő rajzaival előzetesen is szolgállok.

Midőn üzletem ezen új ágát is igen t. vevőim kegyes pártfogásába ajánlani bátorkodom, kérem ez iránybani nagybecsű megbizásait, a melyekkel szemben szokott módon törekedni fogok kész szolgálataimat teljes megelégedésükre érvényre juttatni.

Egyben bátorkodom nagyválasztéku ékszer- és óra-készletemre s különösen **látszer-raktáromra** utalni, a melyet utóbbi időben **rendkívül dusan s kedvező beszerzési feltételek** mellett felszerelvén, azon kellemes helyzetben vagyok, hogy még a nagyvárosi versenynyel is mérközve, tisztelt vevőimet a lehető legméréseltebb árak mellett kiszolgálhatom.

Üzletem bármely szakosztályából kívánatra választékküldeménnyel a vidékre is készségesen szolgállok.

Kiváló tisztelettel

**SCHÖNWALD IMRE.**

